

Con sede en Toledo, Ohio (Estados Unidos), Libbey es el mayor fabricante de cristalerías del mercado occidental y uno de los más grandes del mundo. Libbey cuenta con plantas de producción de cristalería en Ohio y Louisiana (Estados Unidos), en Países Bajos, Portugal y México. En 2007 se puso en marcha una planta de producción en China. Las empresas de Libbey Foodservice incluyen Libbey Glassware, Royal Leerdam, Crisal, Crisa, Syracuse China, World Tableware y Traex. Disfrutan del liderazgo en el abastecimiento de productos de cristalería y otros servicios de mesa en el sector hostelero gracias a su amplia gama de artículos de cristalería, vajillas, cuberterías y productos de plástico, así como por su extensa red comercial y de distribución, que se encuentra entre las mayores del sector hostelero. Libbey es una de las marcas más reconocidas en todos los hogares de Estados Unidos así como la marca líder en cristalerías.

a prueba de golpes



cristal resistente

Manipulación y conservación

Una manipulación incorrecta es la principal causa de la rotura de artículos de cristalería. Los golpes provocan rasguños que debilitan el cristal con el paso del tiempo. Si la manipulación y conservación son adecuadas, se reducirán los daños y ello repercutirá notablemente en la duración de las cristalerías. Debe considerarse como una prioridad el formar a su personal en la manipulación y conservación de cristalerías para el trabajo diario.

La información adicional sobre procesos de manipulación y conservación de Libbey está disponible en formato impreso o de video. Para solicitar los materiales de formación, póngase en contacto con su representante comercial de Libbey.

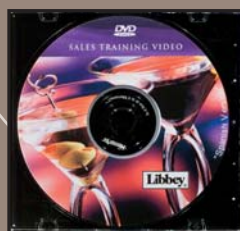
Si desea obtener más información sobre Libbey, visite nuestro sitio web,

www.libbey.com

Llame al +1-419-325-2100 en EE. UU o póngase en contacto con su proveedor de Libbey más cercano.



L-6665



DVD de formación

Libbey
FOODSERVICE

L-6768EU/ES ©Libbey Inc. 5/08 Impreso en USA

Libbey
FOODSERVICE



cristal resistente

a prueba de golpes

DuraTuff® Copas de Una Pieza Sheer Rim/DTE®

¿Por qué es tan importante el tratamiento del cristal?

Los procesos de refuerzo aumentan la resistencia mecánica y a cambios bruscos de temperatura, los dos factores principales que afectan al rendimiento de los artículos de cristalería en el sector hostelero.

La resistencia mecánica es la capacidad de resistir golpes y rasguños, pequeñas ralladuras y defectos que debilitan el cristal. Incluso las mellas y los rasguños pequeños que no se aprecian pueden influir en la rotura de las piezas.

La resistencia a cambios bruscos de temperatura es la capacidad de resistir ante variaciones repentinas de la temperatura. El cristal no es buen conductor del calor. Cada cambio de 1° en la temperatura supone un aumento de presión de 2 kg por centímetro cuadrado sobre el cristal.

¿Por qué los procesos de Libbey son a prueba de golpes?

¿Cuál es la diferencia entre el sistema DuraTuff y el templado? Los exclusivos procesos de Libbey se han desarrollado no sólo para reducir las roturas y desportilladuras, sino también para cambiar el **MODO** en que se rompe el cristal, una cuestión de seguridad relevante en la hostelería. El cristal completamente templado resulta inestable. Los recipientes de cristal que no se templen bien se hacen añicos al romperse. Se rompen en trozos más pequeños que pueden desplazarse largas distancias e introducirse en cubiteras o en la barra de un bufet.

La necesidad de sustituir piezas de cristalería debido a que se rompan o desportillen acaba por afectar a la economía de su negocio. Los procesos de refuerzo de Libbey producen piezas de cristalería que resisten en la mayoría de casos, lo que le reporta un mayor ahorro.

Puede confiar en Libbey como proveedor de cristalerías más elegantes, seguras, duraderas y rentables en todo momento. Y ésta es una combinación difícil de superar.

Libbey
FOODSERVICE

barware tough

DuraTuff®

El tratamiento DuraTuff de Libbey es un tratamiento de refuerzo térmico adicional para vasos y copas "bajo presión". En productos de cristal soplado se utiliza un proceso similar. Los números identificativos de estos artículos incluyen la referencia "HT".



El proceso DuraTuff se realiza sólo en la parte superior de las piezas para aumentar su resistencia a cambios bruscos de temperatura o presión mecánica. El resultado es la gama de cristalerías más duradera del mercado.

Diseñadas para resistir.

Los vasos con DuraTuff® incluyen las siguientes gamas:

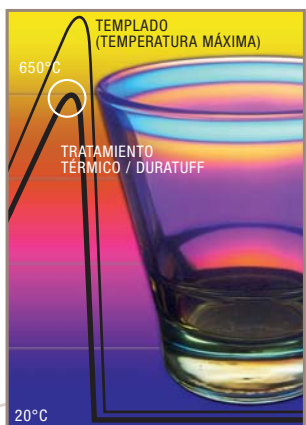
Casual Coolers
élan
Dakota
Endeavor
Everest
Gibraltar
Cafe Gibraltar
Footed Gibraltar
Stacking Gibraltar
Inverness
Picadilly
Restaurant Basics
Winchester



cristal resistente de Libbey

El proceso de tratamiento térmico de Libbey consiste en aumentar de forma rápida la temperatura del cristal de unos 20° C hasta prácticamente el punto de fusión (650° C) y, a continuación, se enfría rápidamente de manera controlada. El resultado puede observarse en esta imagen con luz polarizada, que muestra cómo la resistencia interna del cristal ha aumentado.

El tratamiento exclusivo del tercio superior del cristal a una temperatura inferior a la del templado supone una reducción de la presión ejercida sobre el material y afecta positivamente al **MODO** de rotura del cristal, a la vez que incrementa su durabilidad.



one-piece tough

Una pieza resistente. Las copas de una sola pieza de Libbey son uno de sus productos de cristalería más vendidos y ello se debe a una buena razón. Están especialmente diseñadas para un uso continuado en servicios hosteleros de alto dinamismo en los que la seguridad y la durabilidad resultan de gran importancia.

Básicamente, las copas de una sola pieza son más resistentes que otros artículos similares. Fabricadas a partir de una pieza de cristal, no presentan ningún punto frágil ya que la boca y el pie se unen en la estructura de balón. Los minuciosos cristaleros de Libbey producen un borde que impide prácticamente el derrame, así como un pie redondeado que resiste mejor a las desportilladuras. El cristal también está diseñado para resultar más grueso en los puntos de contacto, lo que ofrece una mayor resistencia ante la manipulación continuada. La mayor duración del producto supone más ahorro económico y mayor rentabilidad en cada servicio del negocio hostelero en cuestión. De hecho, la inversión comenzará a rentabilizarse desde el primer uso del producto. Además, la implicación de Libbey respecto de la fabricación de sus artículos de una sola pieza es tal que ofrece una garantía exclusiva de bordes y pies Safedge®.

Las cristalerías de una sola pieza ofrecen el equilibrio perfecto de peso, funcionalidad y diseño. Diseñadas para resistir: gozamos del reconocimiento de ser líderes del mercado en durabilidad y rentabilidad.

Las copas de una sola pieza incluyen las siguientes gamas:

Catalina	Estate
Charisma	Lexington
Cosmopolitan	Perception
Embassy	stemware
Embassy Royale	Teardrop

BORDE REFORZADO Dura Temp Edge



Los vasos y copas SheerRim/DTE® de Libbey cuentan con un borde reforzado que se ha pulido con fuego para suavizarlo y mejorar su durabilidad. Esta combinación de elegancia y rentabilidad resulta perfecta para los hosteleros que deseen renovar sus juegos de cristalería y mantener a la vez la durabilidad y seguridad necesarias que requiere su trabajo.

Los artículos SheerRim/DTE® incluyen las siguientes gamas:

Aficionado
Bristol Valley
Charisma
Endessa
Super Shams
Vina II

garantizamos que no se producen desportilladuras



Garantía de BORDES Y PIES SAFEDGE® de LIBBEY

Si el borde o el pie de alguna copa de una sola pieza se desportilla por cualquier motivo, Libbey garantiza que reemplazará o reembolsará el precio del artículo una vez que se devuelva al comercio/proveedor del que se haya adquirido.



sheer rim tough

garantizamos que no se producen desportilladuras